

Urbanite

Delivery includes | Lieferumfang | Contenu | Volumen de suministro | Itens fornecidos | Leveringsomvang | Dotazione | Leveringsomfang | Medföljande delar | Pakkaussisältö

Connecting the Smart Remote | Fernbedienung anschließen | Raccorder la télécommande | Conectar el mando a distancia | Ligar o telecomando | Afstandsbediening aansluiten | Collegamento del telecomando | Tilslutning af smart-fjernbetjening | Anslut Smart Remote | Älykkään kauko-ohjaimen yhdistäminen

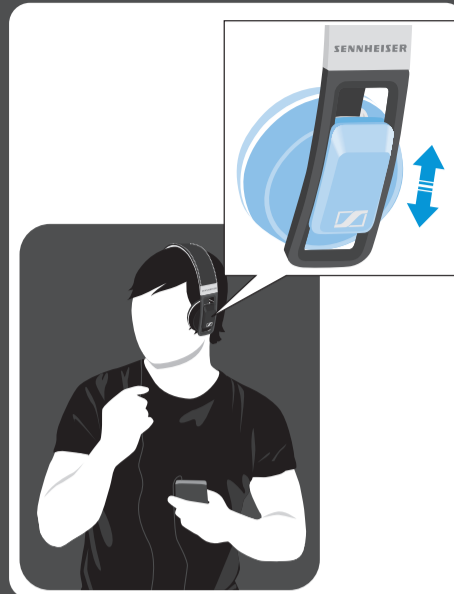
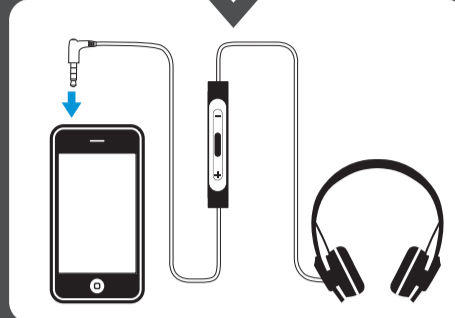
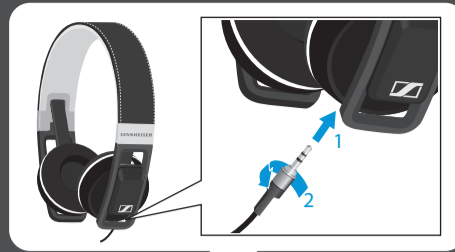
Wearing the headphones | Kopfhörer aufsetzen | Port du casque | Llevar los auriculares | Utilizar los auriculares | Dragen van de hoofdtelefoons | Indossare le cuffie | Sådan bæres hovedtelefonerne | Sätt på hörlurarna | Kuulokkeiden käyttö

Made for
 iPod iPhone iPad

Quick Guide
 Kurzanleitung
 Guide rapide
 Instrucciones resumidas
 Guia rápida

Beknopte handleiding
 Guia rápida
 Kvikguide
 Snabbguide
 Pikaopas

SENNHEISER



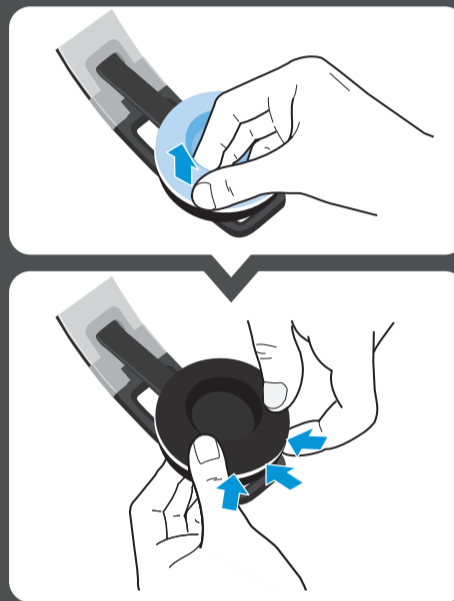
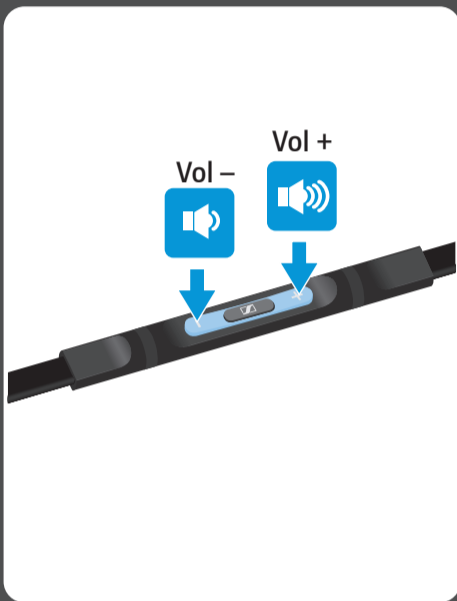
Device compatibility, instruction manuals, and product support | Gerätekompatibilität, Bedienungsanleitungen und Produktbetreuung | Compatibilité d'appareils, notices d'emploi et support produits | Compatibilidad del dispositivo, instrucciones de uso y soporte del producto | Compatibilidade com dispositivos, manuais de instruções e assistência ao produto | Compatibiliteit van het apparaat, gebruiksaanwijzing en productondersteuning | Compatibilità del dispositivo, manuali di istruzioni e assistenza prodotti | Udstyrets kompatibilitet, brugsanvisninger og produktsupport | Kompatibilitet, bruksanvisningar och produktsupport | Laitteen yhteensopivuus, käyttöohjeet ja tuotetuki

Adjusting the volume | Lautstärke einstellen | Régler le volume | Ajustar el volumen | Ajustar o volume | Volume instellen | Impostazione del volume | Justering af lydstyrke | Justera volymen | Äänenvoimakkuuden säätäminen

Folding and storing | Falten und aufbewahren | Pliage et rangement | Plegar y guardar | Dobrar e guardar | Opvouwen en opbergen | Piegare e conservare | Sammenfoldning og opbevaring | Förpackning och förvaring | Taittaminen kokoon ja säilyttäminen

Replacing the ear pads | Ohrpolster austauschen | Remplacer les coussinets d'oreille | Cambiar las almohadillas para las orejas | Substituir as almofadas | Oorkussens vervangen | Sostituzione dei cuscinetti auricolari | Udskiftning af ørepuder | Ersätt dina öronkuddar | Korvatyynyjen vaihtaminen

www.sennheiser.com



SENNHEISER

Sennheiser Communications A/S
 Industriparken 27, DK-2750 Ballerup, Denmark
www.sennheiser.com

Printed in China, Publ. 08/16, A02

Your Apple® device may not support all the features listed below. Please check the user guide of your device for more information. | Nicht alle der im Folgenden genannten Funktionen werden von allen Apple®-Modellen unterstützt (siehe Bedienungsanleitung Ihres Apple®-Produkts). | Les fonctions mentionnées ci-dessous ne sont pas toutes supportées par tous les modèles Apple®.

(voir la notice d'emploi de votre produit Apple®). | No todas las funciones que se nombran a continuación son soportadas por todos los modelos de Apple® (véanse las instrucciones de uso de su producto Apple®). | Nem todas as funções seguintes são suportadas por todos os modelos da Apple® (ver manual de instruções do seu aparelho Apple®). | Niet alle hierna genoemde functies worden

door alle Apple®-modellen ondersteund (zie de gebruiksaanwijzing van uw Apple®-product). | È possibile che il dispositivo Apple® in uso non supporti tutte le funzionalità descritte di seguito. Consultare il manuale utente del dispositivo per ulteriori informazioni. | Din Apple®-enhet understøtter måske ikke alle de funktioner, der er oplyst forneden. Se brugervejledningen til din enhed for yderlig-

ere information. | Din Apple®-enhet kanske inte stöder alla funktioner som anges nedan. För mer information se användarhandboken för din enhet. | Apple®-laitteesi ei mahdollisesti tue kaikkia seuraavassa mainittuja toimintoja. Lisätietoja saat laitteesi käyttöohjeesta.

Music functions | Musikfunktionen | Fonctions musicales | Funciones de música | Funções de música | Muziek-functies | Funzioni musicali | Musikfunktioner | Musikfunktioner | Musiikkitoiminnot

Call functions | Anruffunktionen | Fonctions d'appel | Funciones de llamada | Funções de chamadas | Telefoon-functies | Funzioni di chiamata | Opkaldsfunktioner | Ring-funktioner | Puhelutoiminnot

To play/pause the song | Titel abspielen/ anhalten | Lecture/pause du morceau | Reproducir/ parar título | Reproduzir/parar faixa | Nummer abspielen/ stoppen | Riprodurre/ interrompere una traccia | Afspil sang/sæt på pause | Spela/pausa låten | Kappaleen toisto/tauko

To play the next song | Nächsten Titel abspielen | Morceau suivant | Reproducir título siguiente | Reproduzir a faixa seguinte | Volgende nummer afspelen | Riprodurre la traccia successiva | Afspil næste sang | Spela nästa låt | Seuraavan kappaleen toisto

To play the previous song | Vorherigen Titel abspielen | Morceau précédent | Reproducir título anterior | Reproduzir a faixa anterior | Vorige nummer afspelen | Riprodurre la traccia precedente | Afspil forrige sang | Spela föregående låt | Edellisen kappaleen toisto

To fast-forward a song | Einen Titel vorspulen | Pour avancer un morceau | Avance rápido de una canción | Avanço rápido da música | Song snel vooruitspoelen | Mandare avanti veloce una canzone | Spol frem i en sang | Snabbspola en låt | Kappaleen pikakelaus eteenpäin

To rewind a song | Einen Titel zurückspulen | Pour rembobiner un morceau | Retroso de una canción | Rebobinar a música | Song terugspoelen | Mandare indietro una canzone | Spol tilbage i en sang | Spola tillbaka en låt | Kappaleen pikakelaus taaksepäin

To accept/end a call | Anruf annehmen/ beenden | Prendre/terminer un appel | Contestar/ finalizar llamada | Atender/ terminar chamada | Gesprek aannemen/ beëindigen | Accettare/ Terminare una chiamata | Modtag/afslut et opkald | Acceptera/avsluta ett samtal | Puhelun vastaanotto / puhelun lopetus

To reject a call | Anruf ablehnen | Rejeter un appel | Rechazar llamada | Rejeitar chamada | Gesprek niet aannemen | Rifiutare una chiamata | Afvis et opkald | Avvisa ett samtal | Puhelun hylkääminen

To accept an incoming call and put an active call on hold (toggling) | Telefonat annehmen und aktives Telefonat halten (makeln) | Prendre un appel entrant et mettre l'appel en cours en attente (basculement) | Contestar la llamada y poner en espera la llamada activa (llamada en espera) | Atender a segunda chamada e reter a chamada activa (modo de espera) | Telefoongesprek aannemen en het actieve gesprek in de wacht zetten | Per accettare una chiamata in arrivo e mettere in attesa una chiamata attiva (commutazione) | Modtag et indgående opkald, og sæt et aktivt opkald på hold (skift) | Acceptera ett inkommande samtal och parkera ett aktivt samtal (växla) | Saapuvaan puhelun vastaanotto ja käynnissä olevan puhelun asettaminen pitotilaan (vuorottelutoiminto)

To accept an incoming call and end the active call | Eingehendes Telefonat annehmen und aktives Telefonat beenden | Prendre un appel entrant et terminer l'appel en cours | Contestar la llamada entrante y finalizar la llamada activa | Atender a segunda chamada entrada e terminar a chamada activa | Binnenkomend telefoongesprek aannemen en het actieve gesprek beëindigen | Per accettare la chiamata in arrivo e terminare la chiamata attiva | Modtag et indgående opkald, og afslut det aktive opkald | Acceptera ett inkommande samtal och avsluta ett aktivt samtal | Saapuvaan puhelun vastaanotto ja käynnissä olevan puhelun lopettaminen

Voice control functions | Sprachsteuerungsfunktionen | Fonctions de commande vocale | Funciones de control por voz | Funções de controlo de voz | Spraakgestuurde bedieningsfuncties | Funzioni di comando vocale | Stemmestyringsfunktioner | Röststyrning | Puheohjaustoiminnot

Press and hold the button for 2 seconds and say your voice command.

- Halten Sie die Taste für 2 Sekunden gedrückt und sagen Sie Ihren Sprachbefehl.
- Appuyez sur la touche pendant 2 secondes et énoncez votre commande vocale.
- Mantenga pulsada la tecla durante 2 segundos y pronuncie su comando de voz.
- Mantenha o botão premido durante 2 segundos e dê o comando por voz desejado.
- Houd de toets 2 seconden lang ingedrukt en spreek uw spraakcommando in.
- Tenere premuto il tasto per 2 secondi e pronunciare il comando vocale.
- Tryk på knappen, og hold den trykket nede i 2 sekunder, og sig din stemmekommando.

Tryck och håll nere knappen i 2 sekunder och säga ditt röstkommando.

Pidä painiketta painettuna 2 sekunnin ajan ja lausu puhekäsky.

Made for
 iPod iPhone iPad

"Made for iPod", "Made for iPhone" and "Made for iPad" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone, or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. iPhone and iPod are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. iPad is a trademark of Apple Inc. The trademark "iPhone" is used with a licence from Aiphone K.K.

Apple is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

"Made for iPod", "Made for iPhone" and "Made for iPad" bedeuten, dass ein elektronisches Zusatzgerät speziell für den Anschluss an den iPod, das iPhone bzw. das iPad konstruiert ist und vom Entwickler dahingehend zertifiziert wurde, dass es den Apple-Leistungsstandards entspricht. Apple übernimmt keine Gewähr im Hinblick auf die Verwendbarkeit dieses Gerätes oder dessen Konformität mit den Standards für Sicherheit und Funkentstörung. iPod und iPhone sind in den USA und anderen Ländern eingetragene Marken von Apple Inc. iPad ist eine Marke von Apple Inc.

« Made for iPod », « Made for iPhone » et « Made for iPad » signifient qu'un accessoire électronique a été développé spécifiquement pour l'iPod, l'iPhone, ou l'iPad et que son développeur certifie qu'il répond aux normes de performance Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet accessoire ni de sa conformité aux normes réglementaires et de sécurité. iPod et iPhone sont des marques déposées d'Apple Inc., enregistrées aux Etats-Unis et dans d'autres pays. iPad est une marque d'Apple Inc.

Urbanite



Made for

Quick Guide
 Σύντομος οδηγός
 Krótka instrukcja obsługi
 Hızlı Kılavuz
 Краткая инструкция

クイックガイド
 快速指南
 快速指南
 빠른 안내서
 Panduan ringkas



Device compatibility, instruction manuals, and product support | Συμβατότητα συσκευών, εγχειρίδια χρήσης και υποστήριξη προϊόντος | Kompatybilność urządzeń, instrukcje obsługi i wsparcie produktowe | Cihaz uyumluluğu, kullanım kılavuzları ve ürün desteği | Совместимость устройства, руководство по эксплуатации и поддержка | 機器の互換性、取扱説明書、製品のサポート | 设备兼容性、操作手册和产品支持 | 設備兼容性、使用說明書和產品支援 | 장치호환성, 사용 설명서 및 제품 지원 | Kompatibilitas perangkat, manual petunjuk, dan dukungan produk



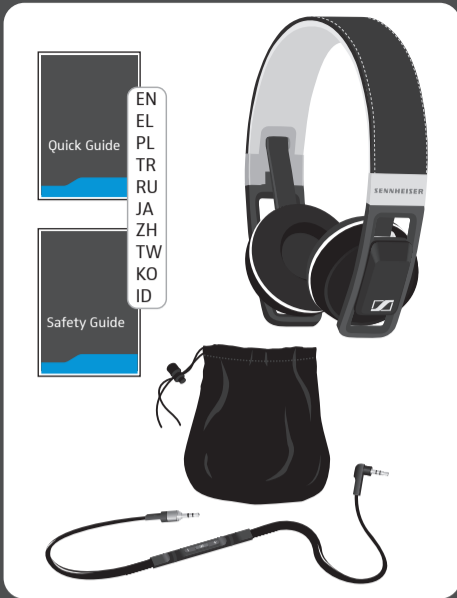
www.sennheiser.com



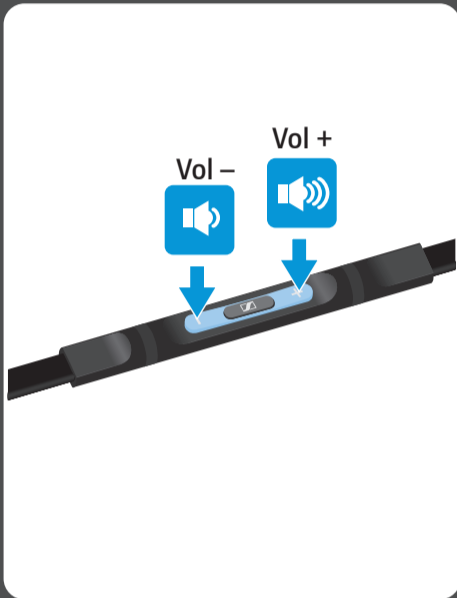
Sennheiser Communications A/S
 Industriparken 27, DK-2750 Ballerup, Denmark
www.sennheiser.com

Printed in China, Publ. 08/16, A02

Delivery includes | Περιεχόμενα συσκευασίας | Zakres dostawy | Teslimat Kapsamı | Объем поставки | 同梱されているも | 供货范围 | 包装内容 | 구성품 | Isi Kemasan



Adjusting the volume | Ρύθμιση της έντασης | Regulacja głośności | Ses şiddetinin ayarlanması | Регулировка громкости звука | 音量を設定する | 调节音量 | 調整音量 | 볼륨 조절하기 | Mengatur Volume Suara



Connecting the Smart Remote | Σύνδεση του τηλεχειριστηρίου | Podłączenie pilota zdalnego sterowania | Uzaktan kumandanın bağlanması | Подключение пульта дистанционного управления | リモートコントロールを接続する | 连接遥控器 | 连接遙控器 | 리모컨 연결하기 | Menghubungkan Remote Control



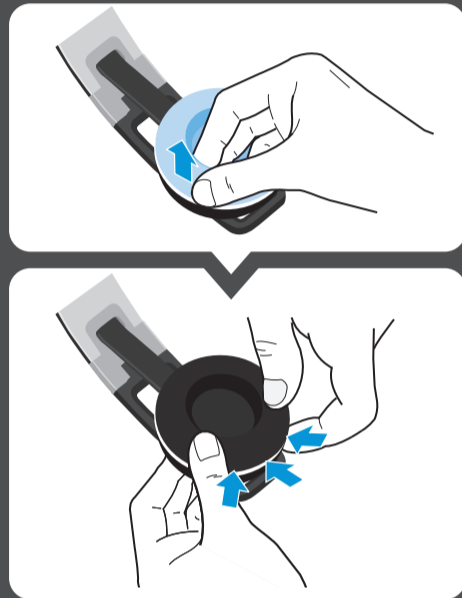
Folding and storing | Διπλωμα και αποθήκευση | Składanie i przechowywanie | Katlama ve saklama | Складывание и хранение | 折りたたみと保管 | 折疊和存放 | 折疊及存放 | 접기 및 보관 | Melipat dan menyimpan



Wearing the headphones | Εφαρμογή των ακουστικών | Nakładanie słuchawek | Kulaklıği takma | Ношение наушников | ヘッドフォンの装着 | 佩戴耳机 | 佩戴耳機 | 헤드폰 착용 방법 | Memasang headphone



Replacing the ear pads | Αντικατάσταση των μαξιλαριών ακουστικών | Wymiana poduszek słuchawkowych | Kulak yastığını değiştirilmesi | Замена подушек амбушюров | イヤーパッドを交換する | 更換耳墊 | 更換耳機襯墊 | 이어 패드 교체하기 | Mengganti Bantalan Telinga



Your Apple® device may not support all the features listed below. Please check the user guide of your device for more information. | Η συσκευή Apple® μπορεί να μην υποστηρίζει όλες τις ιδιότητες που αναγράφονται παρακάτω. Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης της συσκευής σας. | Nie wszystkie podane niżej funkcje są obsługiwane przez wszyst-

kie modele Apple® (patrz instrukcja obsługi posiadanego produktu Apple®). | Apple® cihazınız aşağıdaki özelliklerin tümünü desteklemiyor olabilir. Ek bilgi için cihazınızın kullanıcı kılavuzuna başvurun. | Не все перечисленные ниже функции поддерживаются всеми устройствами Apple®. Подробная информация приведена в инструкции по эксплуатации Вашего устройства. | ご使

用のApple® 機器が下記のすべての機能に対応しているとは限りません。詳細については、ご使用の機器のユーザーガイドをご確認ください。| 您的Apple®设备可能不支持下列所有功能。请检查您的设备用户指南，以便获得更多信息 | 您的Apple® 設備可能不支援下方列出的全部功能。請查閱設備的使用者手冊，以瞭解更多資訊 | Apple® 기기는 다음의 모든 기능을 지원하지 않을 수도 있

습니다. 자세한 사항은 기기의 사용자 설명서를 확인하십시오. | Perangkat Apple® Anda mungkin tidak mendukung semua fitur di bawah ini. Silakan lihat petunjuk pengguna untuk perangkat Anda untuk mendapatkan informasi lebih lanjut.

Music functions | Λειτουργίες μουσικής | Funkcje odtwarzania muzyki | Müzik işlevleri | Функции прослушивания музыки | ミュージック機能 | 音乐功能 | 音樂功能 | 음악 기능 | Fungsi musik

- To play/pause the song** | Αναπαραγωγή/παύση τραγουδιού | Odtwarzanie / zatrzymanie utworu | Parçayı oynat/duraklat | воспроизведение/приостановка воспроизведения произведения | タイトルを再生/一時停止します | 播放曲目/暫停 | 播放曲目 / 暫停 | 곡 재생/정지하기 | Memutar/menghentikan trek
- To play the next song** | Αναπαραγωγή επόμενου τραγουδιού | Odtwarzanie następnego utworu | Sonrakı parçaı oynat | воспроизведение следующего произведения | 次のタイトルを再生します | 播放下一个曲目 | 播放下一个曲目 | 다음 곡 재생하기 | Memutar trek berikutnya
- To play the previous song** | Αναπαραγωγή προηγούμενου τραγουδιού | Odtwarzanie poprzedniego utworu | Önceki parçaı oynat | воспроизведение предыдущего произведения | 前のタイトルを再生します | 播放上一个曲目 | 播放上一个曲目 | 이전 곡 재생하기 | Memutar trek sebelumnya
- To fast-forward a song** | Γρήγορη κύλιση τραγουδιού εμπρός | Przewijanie utworu do przodu | Bir şarkıyı hızlı ileri sarmak için | Ускоренная перемотка трека вперед | 歌を早送りする | 将一首歌快进 | 曲目快进 | 노래를 빨리감기하려면 | Untuk mempercepat lagu
- To rewind a song** | Γρήγορη κύλιση τραγουδιού πίσω | Przewijanie utworu do tyłu | Bir şarkıyı geri sarmak için | Перемотка трека назад | 歌を巻き戻す | 将一首歌快退 | 曲目重放 | 노래를 되감기하려면 | Untuk memutar balik lagu

Voice control functions | Λειτουργίες ελέγχου φωνής | Funkcje sterowania głosowego | Sesli komut işlevleri | Функции голосового управления | 音声コントロール機能 | 语音控制功能 | 語音控制功能 | 보이스 제어 기능 | Fungsi pengatur suara

- Press and hold the button for 2 seconds and say your voice command.**
- ▶ Πιέστε και κρατήστε το πλήκτρο για 2 δευτερόλεπτα και προφέρετε την εντολή σας.
- ▶ Przytrzymać wciśnięty przycisk przez 2 sekundy i wypowiedzieć komendę głosową.
- ▶ Tuşu 2 saniye basılı tutup sesli komutunuzu verin.
- ▶ Удерживайте кнопку нажатой 2 секунды и произнесите голосовую команду.
- ▶ ボタンを 2 秒間押し続けて、音声コマンドを言います。
- ▶ 按住按键2秒钟，然后发出语音指令。
- ▶ 壓住按鍵兩秒鐘，說出您的語音指令。

▶ 버튼을 2초간 누른 상태에서 음성 명령어를 말합니다.
 ▶ Tekan tombol selama 2 detik, lalu ucapkan perintah suara.

Call functions | Λειτουργίες κλήσης | Funkcje połączeń telefonicznych | Çağrı işlevleri | Функции телефона | 通話機能 | 呼叫功能 | 通話功能 | 통화 기능 | Fungsi panggilan

- To accept/end a call** | Αποδοχή/τερματισμός κλήσης | Odbieranie / kończenie połączenia | Çağrı kabul et/sonlandır | Прием/завершение вызова | 通話を受ける | 接听/挂断来电 | 接聽或結束來電 | 전화 받기/종료 | Menerima/Mengakhiri Panggilan
- To reject a call** | Απόρριψη κλήσης | Odrzucanie połączenia | Çağrı geri çevir | Отклонение вызова | 通話を拒否する | 拒绝来电 | 拒接來電 | 전화 거부 | Menolak Panggilan
- To accept an incoming call and put an active call on hold (toggling)** | Αποδοχή εισερχόμενης κλήσης και κράτημα της ενεργής κλήσης (εναλλαγή) | Odbieranie połączenia i trzymanie aktywnego połączenia (przełączanie) | Gelen çağrıyı kabul etme ve etkin bir çağrıyı bekletme | Для приема входящего звонка и удержания активного разговора | 通話中に着信通話に出て最初の通話を保留にするには (切り替え) | 要接听来电并保持当前通话 (切换状态) | 接聽來電並保留當前通話 (通話切換) | 수신 전화를 받고 현재 통화를 보류하기 (토글링) | Untuk menerima panggilan masuk dan menahan panggilan yang sedang berlangsung (mengaktifkan/menonaktifkan)
- To accept an incoming call and end the active call** | Αποδοχή εισερχόμενης κλήσης και τερματισμός της ενεργής κλήσης | Odbieranie połączenia przychodzącego i zakończenie aktywnego połączenia | Gelen çağrıyı kabul etme ve etkin çağrıyı sona erdirme | Для приема входящего звонка и завершения активного разговора | 通話中に着信通話に出て最初の通話を終了するには | 要接听来电并结束当前通话 | 接聽來電並結束當前通話 | 수신 전화를 받고 현재 통화를 종료하기 | Untuk menerima panggilan masuk dan mengakhiri panggilan

Made for

“Made for iPod”, “Made for iPhone” and “Made for iPad” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone, or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. iPhone and iPod are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. iPad is a trademark of Apple Inc. The trademark “iPhone” is used with a licence from Aiphone K.K.

« Made for iPod », « Made for iPhone » et « Made for iPad » signifient qu’un accessoire électronique a été développé spécifiquement pour l’iPod, l’iPhone, ou l’iPad et que son développeur certifie qu’il répond aux normes de performance Apple. Apple n’est pas responsable du fonctionnement de cet accessoire ni de sa conformité aux normes réglementaires et de sécurité. iPod et iPhone sont des marques déposées d’Apple Inc., enregistrées aux Etats-Unis et dans d’autres pays. iPad est une marque d’Apple Inc.

Apple is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Urbanite

Komplektis on | Piegādes komplekts | Pakuotėje yra | Dodávka zahrnuje | Obsah balenia | A szállítmány tartalma | Conținutul pachetului livrat | Доставка включает в себя | Isporuka uključuje | Isporuka uključuje

Nutika kaugjuhtimispuldi ühendamine | Viedās tālvadības pults pievienošana | Išmaniojo nuotolinio valdymo pults prijungimas | Připojení inteligentního dálkového ovládacího | Připojení inteligentního dálkového ovládacího | A távvezérlő csatlakoztatás | Conectarea telecomenzii inteligente (Smart Remote) | Съвързване на интелигентно дистанционно управление | Приклучи́тев раметнега далжинскега управлалника | Spajanje funkcije Smart Remote

Kõrvaklappide kandmine | Austiņu nēsāšana | Ausinių nešiojimas | Nošení sluchátek | Nosenie slúchadiel | A fejhallgatót viselése | Cum se poartă căștile audio | Носене на слушалките | Nošenje slušalki | Nošenje slušalica

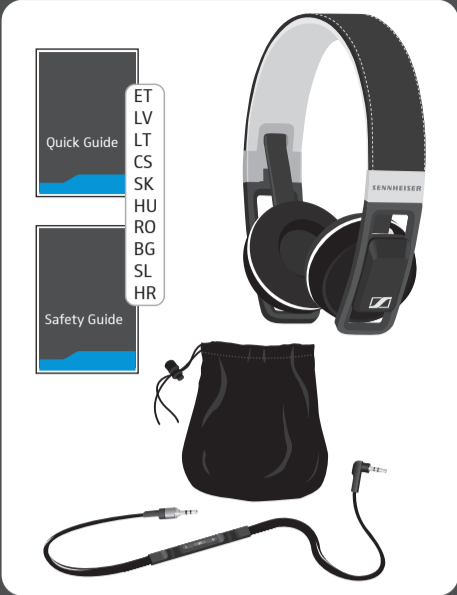


Made for
iPod iPhone iPad

Kiirjuhised
Ísa pamäciba
Trumppasis vadovas
Stručná příručka
Rýchly sprievodca

Gyors ismertető
Ghid rapid
Бърз наръчник
Hitri vodič
Kratki vodič

SENNHEISER



Quick Guide
ET
LV
LT
CS
SK
HU
RO
BG
SL
HR
Safety Guide



Seadme ühilduvus, kasutusjuhendid ja toote tugi | Saderība ar ierīcēm, instrukciju rokasgrāmatas un izstrādājuma atbalsts | Įrenginio suderinamumas, instrukcijų vadovai ir su gaminiu susijęs palaikymas | Kompatibilita zařízení, návody k použití a podpora produktu | Kompatibilita zariadenia, návody a produktová podpora | Az eszköz kompatibilitása, használati utasítások és termék támogatás | Compatibilitatea dispozitivului, manuale de instrucțiuni și suport pentru produs | Съвместимост на устройството, наръчниците с инструкции и поддръжка на продукта | Združljivost naprave, priročniki za uporabo in podpora za izdelek | Kompatibilnost uređaja, upute za uporabu i korisnička podrška za proizvod

Helitugevuse reguleerimine | Skaļuma regulēšana | Sulankstymas ir laikymas | Sklápění a ukládání | Zloženie a uskladnenie | Összehajítás és tárolás | Împachetarea și depozitarea | Съхранение и съхранение | Zlaganje in shranjevanje | Preklapanje i čuvanje

Kokkupanek ja hoiustamine | Salocīšana un glabāšana | Sulankstymas ir laikymas | Sklápění a ukládání | Zloženie a uskladnenie | Összehajítás és tárolás | Împachetarea și depozitarea | Съхранение и съхранение | Zlaganje in shranjevanje | Preklapanje i čuvanje

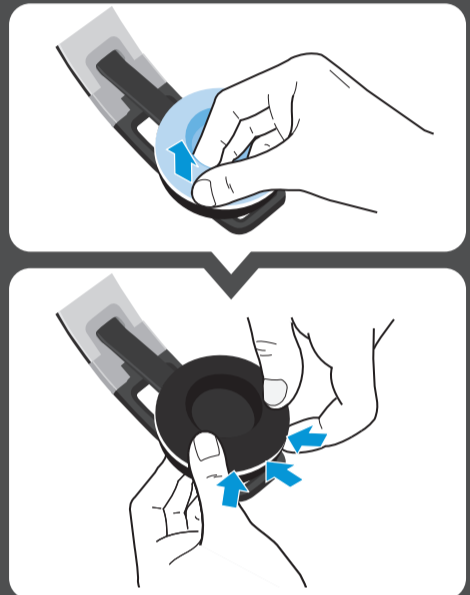
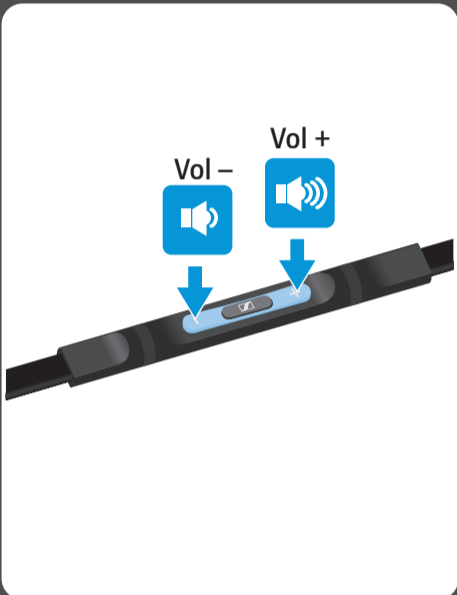
Kõrvapehmenduste asendamine | Ausu polsterējuma nomaiņa | Ausų pagalvėlių keitimas | Výmena nástavců do uší | Výmena slúchadlových vankúšikov | A fülpárnák cseréje | Înlocuirea apărătoarelor pentru urechi | Смяна на наушниците | Zamenjava ušesnih blazinic | Zamjena jastučica za uši



SENNHEISER

Sennheiser Communications A/S
Industriparken 27, DK-2750 Ballerup, Denmark
www.sennheiser.com

Printed in China, Publ. 08/16, A02



Teie Apple®i seade ei pruugi kõiki neid funktsioone toetada. Lisateavet saate oma seadme kasutusjuhendist. | Iespējams, jūsu Apple® ierīce neatbalsta visas turpmāk uzskaitītās funkcijas. Lūdzu, vairāk informācijas skatiet savas ierīces lietošanas pamācībā. | Jūsų „Apple®“ prietaisai gali palaikyti ne visas nurodytas funkcijas. Daugiau informacijos apie savo prietaisą rasite nau-

dotojo vadove. | Vaše zařízení Apple® nemusí podporovat všechny funkce uvedené níže. Další informace naleznete v návodu k použití zařízení. | Vaše zariadenie Apple® nemusí podporovať všetky funkcie uvedené nižšie. Ďalšie informácie nájdete v návode na používanie zariadenia. | Előfordulhat, hogy Apple® készülékek nem támogatják az összes, lent felsorolt funkciót. Részletesebb tájékoztatást a készülékek

használati útmutatójában talál. | Este posibil ca dispozitivul dvs. Apple® să nu suporte toate funcțiile menționate mai jos. Pentru mai multe informații, vă rugăm să consultați manualul utilizatorului care însoțește dispozitivul dvs. | Вашето устройство Apple® може да не поддържа всички посочени по-долу функции. Моля, за допълнителна информация, проверете ръководството за потребителя на

Вашето устройство. | Možno je, da vaša naprava Apple® ne podpira vseh spodaj navedenih funkcij. Za dodatne informacije preverite navodila za uporabo vaše naprave. | Uredaj tvrtke Apple® možda ne podržava sve značajke navedene u nastavku. Više informacija potražite u korisničkom priručniku svojeg uređaja.

Muusikafunktsioonid | Mūzikas funkcijas | Muzikos funkcijos | Hudební funkce | Hudobné funkcie | Zenei funkciók | Funcții pentru muzică | Музикални функции | Funkcije za glasbo | Funkcije za glazbu

Kõne funktsioonid | Zvana funkcijas | Skambučių funkcijos | Funkce volání | Funkcie pre hovory | Hívásfunkciók | Funcții de apelare | Функции за обаждания | Funkcije za klicanje | Funkcije poziva

- ▶ Loo esitamise/peatamine | Atskaņot/pauzēt dziesmu | Dainos paleidimas / pristabdymas | Přehrávání / pozastavení skladby | Prehratie / pozastavenie skladby | Zeneszám lejátszása / felfüggesztése | Pornire/pauză melodie | За пускане/пауза на песен | За predvajanje/prekinitev skladbe | За reprodukciju/pauziranje pjesme
- ▶ Jārgmīse loo esitamīne | Atskaņot nākamā dziesmu | Kitos dainos paleidimas | Přehrávání následující skladby | Prehratie nasledujúcej skladby | Következő zeneszám lejátszása | Pornirea următoarei melodii | За пускане на следваща песен | За predvajanje naslednje skladbe | За reprodukciju sljedeće pjesme
- ▶ Eelmise loo esitamīne | Atskaņot iepriekšējo dziesmu | Ankstesnēs dainos paleidimas | Přehrávání předchozí skladby | Prehratie predchádzajúcej skladby | Előző zeneszám lejátszása | Pornirea melodiei anterioare | За пускане на предишна песен | За predvajanje prejšnje skladbe | За reprodukciju prethodne pjesme
- ▶ Loo edasikerimine | Patīt dziesmu uz priekšu | Dainos prasukimas | Přetočení skladby dopředu | Posun v skladbe dopredu | Zeneszám előretekerése | Derularea rapidă înainte a unei melodii | За бързо превъртане напред на песен | За hitro predvajanje skladbe | За premotavanje pjesme prema naprijed
- ▶ Loo tagasikerimine | Patīt dziesmu atpakaļ | Dainos atsukimas | Přetočení skladby dozadu | Posun v skladbe dozadu | Zeneszám visszatekerése | Derularea înapoi a unei melodii | За бързо превъртане назад на песен | За previjanje skladbe nazaj | За premotavanje pjesme prema natrag

- ▶ Kõne vastuvõtmise/lõpetamine | Pieņemt/beigt zvanu | Skambučių priėmimas / užbaigimas | Prijeti / ukončení hovoru | Prijatie / ukončenie hovoru | Hívás fogadása / befejezése | Acceptarea / terminarea unui apel | За приемане / край на разговор | За prevzem / zaključitev klica | За prihvačanje / završetak poziva
- ▶ Kõnest loobumine | Noraidīt zvanu | Skambučių atmetimas | Odmietnutie hovoru | Odmietnutie hovoru | Hívás elutasítása | Respingerarea unui apel | За отказ на разговор | За zavrnitev klica | За odbijanje poziva
- ▶ Sissetuleva kõne vastuvõtmise ja aktiivse kõne ootelepanek (vahetamine) | Pieņemt ienākošu zvanu un aizturēt pašreizējo zvanu (pārslēgšana) | Priimti skambutį ir aktyvų skambutį atidėti (perjungti) | Prijeti / ukončenie hovoru a podržanie (prepnutie) aktivného hovoru | Bejövő hívás elfogadása és aktív hívás várakoztatása (váltás) | Acceptarea unui apel primit și punerea în așteptare a unui apel activ (comutare) | За приемане на входящо обаждане и поставяне на изчакване на активно обаждане (превключване) | За prevzem dohodnega klica in dajanje trenutnega klica na čakanje (preklop) | За prihvačanje dolaznog poziva i stavljanje aktivnog poziva na čekanje (prebacivanje)
- ▶ Sissetuleva kõne vastuvõtmise ja aktiivse kõne lõpetamine | Pieņemt ienākošu zvanu un beigt pašreizējo zvanu | Priimti skambutį ir užbaigti aktyvų skambutį | Prijeti / ukončenie hovoru a ukončenie aktivného hovoru | Bejövő hívás elfogadása és aktív hívás lezárása | Acceptarea unui apel primit și terminarea unui apel activ | За приемане на входящо обаждане и прекъсване на активно обаждане | За prevzem dohodnega klica in zaključitev trenutnega klica | За prihvačanje dolaznog poziva i završavanje aktivnog poziva

Hääluhtimise funktsioonid | Balss vadības funkcijas | Regulavīmo balsu funkcijos | Funkce hlasového ovládacího | Funkcie ovládania hlasitosti | Hangvezérlési funkciók | Funcții prin comandă vocală | Функции за гласово управление | Funkcije glasovnega upravljanja | Funkcije glasovnog upravljanja

- ▶ Häälkäskuse andmiseks hoidke seda nuppu 2 sekundit all.
- ▶ Nospiediet šo pogu, turiet to 2 sekundes un pasakiet balss komandu.
- ▶ Paspauskite, 2 sekundes palaikykite mygtuką ir išstarkite komandą.
- ▶ Stiskněte tlačítko, přidržte je stisknuté po dobu 2 sekund a pronesete hlasový příkaz.
- ▶ Dve sekundy podržite stlačené tlačidlo a vyslovte hlasový príkaz.
- ▶ Tartsd lenyomva a gombot 2 másodpercig, majd mond be a hangparancsot.
- ▶ Apšašati și mențineți apăsat butonul timp de 2 secunde și roștiți comanda vocală.
- ▶ Натиснете и задръжте бутона за 2 секунди и кажете своята гласова команда.

▶ Pritisnite gumb in ga zadržite 2 sekundi ter izgovorite glasovni ukaz.
▶ Pritisnite i držite gumb 2 sekunde i izrecite glasovnu naredbu.

Made for
iPod iPhone iPad

“Made for iPod”, “Made for iPhone” and “Made for iPad” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone, or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. iPhone and iPod are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. iPad is a trademark of Apple Inc. The trademark “iPhone” is used with a licence from Aiphone K.K.

„Made for iPod“, „Made for iPhone“ und „Made for iPad“ bedeuten, dass ein elektronisches Zusatzgerät speziell für den Anschluss an den iPod, das iPhone bzw. das iPad konstruiert ist und vom Entwickler dahingehend zertifiziert wurde, dass es den Apple-Leistungsnormen entspricht. Apple übernimmt keine Gewähr im Hinblick auf die Verwendbarkeit dieses Gerätes oder dessen Konformität mit den Standards für Sicherheit und Funktionstrennung. iPod und iPhone sind in den USA und anderen Ländern eingetragene Marken von Apple Inc. iPad ist eine Marke von Apple Inc.

« Made for iPod », « Made for iPhone » et « Made for iPad » signifient qu'un accessoire électronique a été développé spécifiquement pour l'iPod, l'iPhone, ou l'iPad et que son développeur certifie qu'il répond aux normes de performance Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet accessoire ni de sa conformité aux normes réglementaires et de sécurité. iPod et iPhone sont des marques déposées d'Apple Inc., enregistrées aux États-Unis et dans d'autres pays. iPad est une marque d'Apple Inc.

Apple is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.